

Arno Schmidt

Die Zettel zu »Zettel's Traum«

Nr. 1601-1800

Diese Datei umfasst die Abbildung und Umschriften der Zettel 1601-1800 aus Arno Schmidts Zettelkasten zu »Zettel's Traum«, die zuvor in der Rubrik »Zettel des Tages« unter www.arno-schmidt-stiftung.de zu sehen waren.

© Arno Schmidt Stiftung

upon ~~one~~ Fouqué there
are 50 Molières
fücke + (PI)
a) moll = penis
b) moll = harlot; girl
molly = sodomite harlot #
molly = fut + country lass

1600

1

upon one Fouqué there
are 50 Molières

Fuck + PI

a) moll = penis

b) moll = harlot; girl

molly = sodomite harlot

molly = fut + country lass



1601

das
Obscöne in
seiner ganzen Rein=
heit
zu wahren / bewahren

• Wer dieses Dufts sog, es erscheint
flugs / als Tugenden weiß ihm!
Tugend, Erbarmen, sind / ihm
Namen; Eide Schaum der Wogen;
Lästerung Witz, und nur Unsinn
Weisheit'

(Fr. L. Stolberg) Etym.

1602

"Wer dieses Dufts sog, es erscheint
flugs / das Schwarze weiß ihm!
Tugend, Erbarmen, sind / ihm
Namen; Eide Schaum der Wogen; /
Lästerung Witz, und nur Unsinn
Weisheit'

(Fr. L. Stolberg) Etym.

for ~~one~~ Fuck
there are 50
Mollies!

Fouqué = Molières

1603

1

for one Fuck
there are 50
Mollies!

Fouqué = Molières



1604

under=current

Undinen=current

a) Pinkeln

I iv, 2226 u. öfter

Lowell 'Fable for the Critics'
sagt von Hawthorne
" ... he's a John Bunyan Fouqué
a Puritan Tieck "
woraus sich ergibt, dass die Kerls
ihn Fucki ausgesprochen haben
xxx !!!

1605

Lowell 'Fable for the Critics'

sagt von Hawthorne

" ... he's a John Bunyan Fouqué,
a Puritan Tieck"

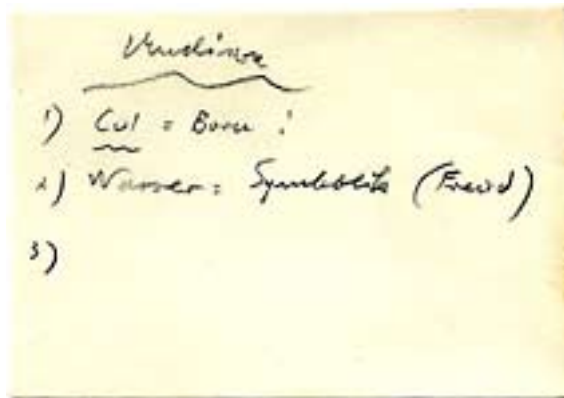
woraus sich ergibt, dass die Kerls
ihn Fucki ausgesprochen haben

xxx !!!

I iv, 226
Lob Fouqué's
(immer 'Undine')

1606

I iv, 226
Lob Fouqué's
(immer 'Undine')



1607

Undine

- 1) Cul=Born!
- 2) Wasser=Symbolik (Freud)
- 3)



1608

Sind wir Alle:

Cul=born!

Kühleborn

culeborn

(sic!) =Born

ein Springbrunnen,
cul = borne

(+ Kühleborn)
hat Poe deswegen 'Undine'
so geschätzt?

1609

ein Springbrunnen,

cul = borne

(+ Kühleborn)

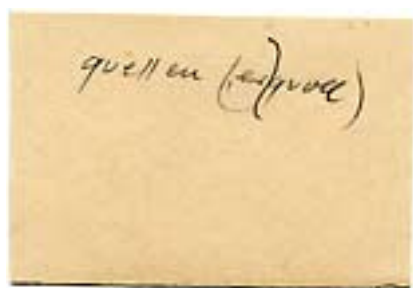
Hat Poe deswegen 'Undine'

so geschätzt?

Sei doch froh, Mensch:
wieder 'n gelehrter Zank=
apfel mehr: Nanú?!"
"Auch richtig —" murmelte
er nickend.

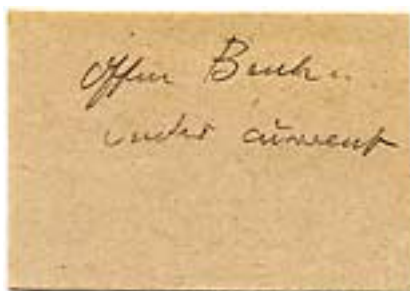
1610

"Sei doch froh, Mensch:
wieder 'n gelehrter Zank=
apfel mehr: Nanú?!"
"Auch richtig —" murmelte
er nickend.



1611

quellen, (er quoll)



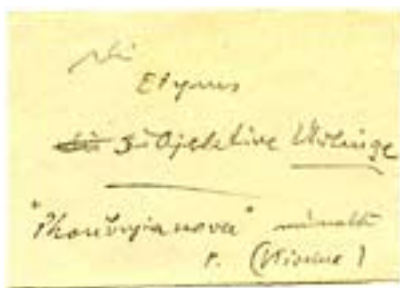
1612

Offen Bach ..
under current

the persecutions of
Cule=born
& other water-spirits

1613

the persecutions of
Cule=born
& other water=spirits



1614

Die

Etymen

subjektive Urlinge

"Phonurgia nova" murmelte

P. (Kirchner)

Ich) : "Ach W
scheinbar
die wahn witzigsten
Zwängeleien treten
da ein:
Korse - Korsett

1615

Ich): "Ach W
scheinbar
die wahn witzigsten
Zwängeleien treten
da ein:
Korse — Korsett



1616

Gleichwohl



1617

Hi II, 129 Justinus
 Kerner!!

Korse : Korsett

gegen Napoleon + K

Wortzusammenhang die Serenaden

Kerner: Anti-Korsett
im tiefsten Grunde nat-
türlich Busen=toll; so
daß er am liebsten alle
Frauen ohne Korsett ge-
sehen hätte

1618

Kerner: Anti=Korsett
im tiefsten Grunde na-
türlich Busen=toll; so
daß er am liebsten alle
Frauen ohne Korsett ge-
sehen hätte



1619

Mister Huld=

brannt ap

Ring=Stätten

eine ringförmige Palästra

Huldbrand Und. = H
exploring the recesses
of a certain haunted
forest

1620

Huldbrand Und. = H
exploring the recesses
of a certain haunted
forest



1621

Undine

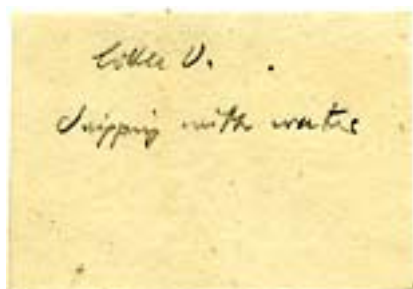
I iii, 461 ff.

auswerten!

bei der
Undine
Sab. Sinj!

1622

bei der
Undine
Sab. Sinj!



1623

little U.
dripping with water



1624

golden castles &
crystal domes



1625

nature

bei Po immer

mit nates

natura = Scheide

'Deus sive natura'
murmelte P.
spinozistisch

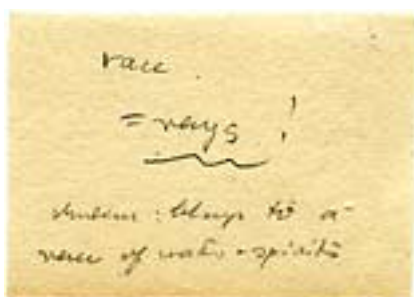
1626

natura = Scheide

'Deus sive natura'

murmelte P.

spinozistisch



1627

race

= rays!

Undine: belongs to a
race of water=spirits

Wam. (Hill
292 d.
f.)
spirt's

1628

Hill
292 d
Wasser=
f.
spirt's

Undine
a water = spritz
= eine Wasser = Aus =
spritzerin

1629

Undine

a water = spritz

= eine Wasser = Aus =
spritzerin



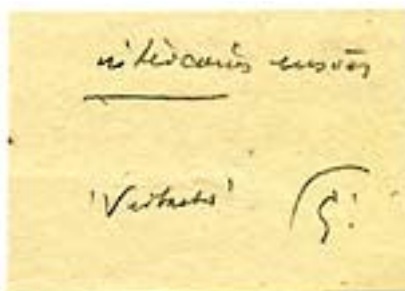
1630

I iv, 226

zitieren

Undinen=

Allegorie



1631

intercourse ensues
'Verkehr' S.



1632

überschwemmt Poe
& 'ritterlich' ?
a la Fouqué

Und.: a beautiful
& fairylike creature
of 18 ... extra vagantes
wild & perverse

1633

Und.: a beautiful
& fairylike creature
of 18 ... extra vagantes
wild & perverse

the form-history of
her nature .. this
one of the rays of
water-spirits ... greater
pudend & posessing no thole

1634

the trou=history of
her nature .. she is
one of the rays of
water=spirits ... greater
pudend & posessing no thole

du in Deiner unzustän=
digen moralischen
Blindheit überblickst
das noch gar nicht.

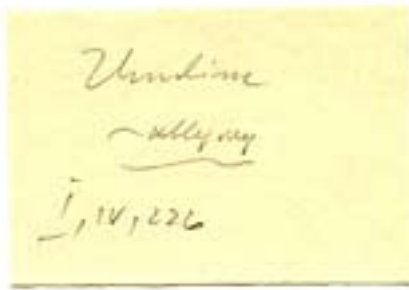
1635

Du in Deiner unzustän=
digen moralischen
Blindheit überblickst
das noch gar nicht.

musicalisch
mösiculisch

1636

musicalisch
mösiculisch



1637

Undine

~ allegory

I, iv, 226

Ingr. III, 462
"a well kept
well motivated
hole of ... is the
particular chiefly to
be admired" undoubtedly

1638

Ingr. III, 462

"a well kept
well motivated
hole of ... is the
particular chiefly to
be admired" von Undine

man vergesse nie,
daß man es mit
~~wie immer~~ abnormen
Gehirnen zu tun hat
(ohne dies abnorm zunächst
näher bestimmen zu wollen)

1639

man vergesse nie,
daß man es mit
wie immer abnormen
Gehirnen zu tun hat
(ohne dies abnorm zunächst
näher bestimmen zu wollen)

Poe)
Musäus = Fouqué
das typische Verkennt=
niß des Ausländers!
+ to muse

1640

Poe

Musäus = Fouqué

das typische Verkennt=
niß des Ausländers!

+ to muse

Musäus 'un
to muse + music
+ Musen usw.

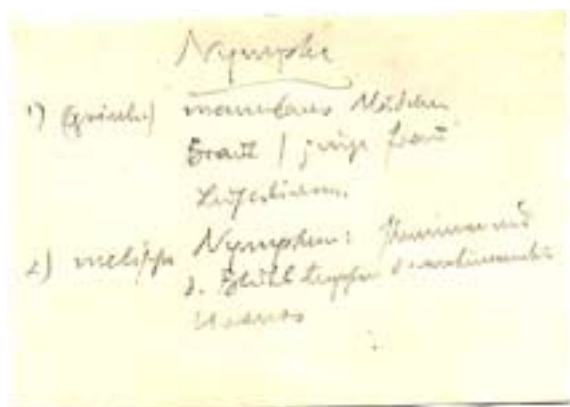
1641

'Musäus' von
to muse + music
+ Musen usw.

(he's)
compelled to an extre-
mity of the wood
a long pen=insula
juts out into the bosom

1642

(he's)
compelled to an extre-
mity of the wood
a long pen=insula
juts out into the bosom



1643

Nymphe

- 1) (griech.) mannbares Mädchen
Braut / junge Frau
Buhldirne
- 2) melische Nymphen: stammen aus
d. Blutstropfen d. entmannten
Kronos



1644

Undine Nachtrag

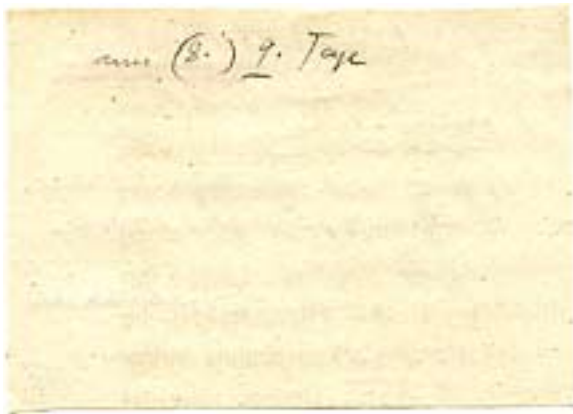
1) nundinae! lat.

a) feil: die den Augen d. Liebhaber
unverhüllt ausgesetzten Köpfe der
Jungfrauen

b) (sich) verkaufen: zu Markte stehen

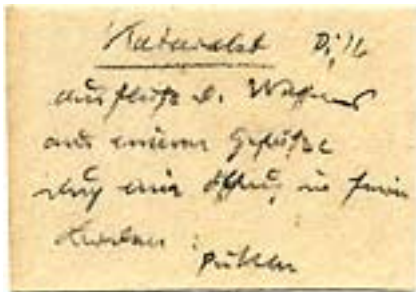
c) Nundina: Göttin d. Reinigung

PTO



1644 verso

am (8.) 9. Tage



1645

Katarakt Pi, 16
Ausfluß d. Wassers
aus einem Gefäße
durch eine Öffnung in seinem
Boden:
 Pinkeln

under = current
ist immer
die untere (= Pinkel)
Strömung!
I iv 358

Undinen =
Strömen

1646

under=current

ist immer

die untere (= Pinkel)

Strömung!

I iv 358

Undinen=

Strömen



1647

Motte=

Puppe! Fouqué

hat ihm wegen 'Fuck'
gefallen; dann Undine:
die Pinklerin usw.



1648

Undinen:
griechische Nymphen die
sich im Wasser auflösen
– beim Pinkeln
(Schxxx)



1649

'richtig
phallusophical'

under=current

I iv, 368 (lost Shelly)
"bursting from the
fairie's form .. with
an undulating notion"
(= Pinkeln) shell

1650

I iv, 368 lost Shelly
"bursting from the
fairie's form .. with
an undulating notion"
(= Pinkeln) + shell

"seir
~~Sehr~~ Uoriginill"
sagte P. hastig
stöhnte

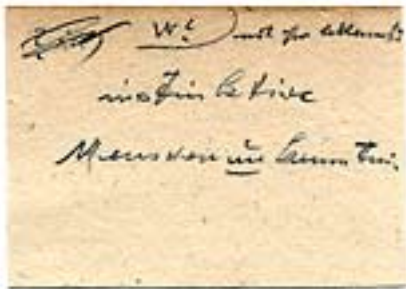
1651

"seir
sehr uriginill"
sagte P. hastig
stöhnte

erlaube mir,
Effendi, ein wenig
zu zweifeln:
(A & D I, 482)

1652

erlaube mir,
Effendi, ein wenig
zu zweifeln:
(A & D I, 482)



1653

W? mit ihrer bekannten
instinktive
Menschenukenntnis

Poe
scharfsinnig genug.
Fouqué's 'Undine'
als autobio = Geständnis
zu erkennen !!

1654

Poe
scharfsinnig genug.
Fouqué's 'Undine'
als autobio=Geständnis
zu erkennen!!

es gibt eine beliebte
Art zu lügen, die
man 'idealisieren'
nennt. — So
Stifter = Fans

1655

es gibt eine beliebte
Art zu lügen, die
man 'idealisieren'
nennt. — So

Stifter = Fans

2. j^{ra} Hill
281
a la Eleonora

1656

2. Ehe Hill
281
~ a la Eleonora

hing^e an, in annähernd gleichmäßig
verbreitet
Plankton an
S=Silben
golf=stromert
~~herum~~ herum.

1657

liegt nun, ein annähernd gleichmäßig
verbreitetes
Plankton an
S=Silben
golf=stromert
herum.



1658

sie alle liegen unter der
gemeinsamen äußeren
Gallerthülle ein= & der=
selben Aussprache, und
sind sämtlich munter &
puppenlustig



1659

redest

"Du=sprichst=sprichst

nonesuch

laute nonesuch

Worte .. red'st

+ nonsense

Wird das nicht all=
mählich zur Seuche &
Sucht bei Dir: diese
Beliebige Etym=Jagd?
Epitheton

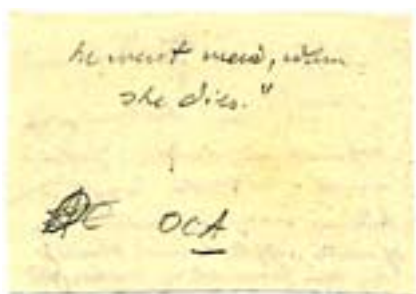
1660

Wird das nicht all=
mählich zur Seuche &
Sucht bei Dir: diese
Beliebige Etym=Jagd?

O'Brien, 'The Diamond
Lens': ein Mikroskopist
erfindet ein mächtiges Instru-
ment, & erblickt "a sylph-like
human being, enclosed in a drop
of water. After becoming obsessed
by this fascinating creature (PTO)

1661

O'Brien, 'Diamond
Lens': ein Mikroskopist
erfindet ein mächtiges Instru-
ment, & erblickt "a sylph-like
human being, enclosed in a drop
of water. After becoming obsessed
by this fascinating creature PTO



1661 verso

he went mad, when
she dies."

OCH



1662

Zit I

The jellousies

differences
arising from the conduct
(= Röhre) of Bertalda

1663

differences
arising from the conduct
(= Röhre) of Bertalda

Ingr. III, 461-63
"Undine" gefiel Poe
deshalb so gut, weil er
selbst zwischen Frauen
schwankte. — allgemein

1664

Ingr. III, 461-63

"Undine" gefiel Poe
deshalb so gut, weil er
selbst zwischen Frauen
schwankte. — allgemein



1665

Undine (Hill 291)

"The mere death of a
beloved wife ... not
justify an union with
another"

~~blau... C. 10~~
re Ra?
Freud 8, 271
Anstreichungen
Zitieren im
Text!
(über Vorsicht und Kühnheit bei der
Deutung)

1666

May-Motto

re Ra?

Freud 8, 271 Anstreichungen

Zitieren im

Text!

(über Vorsicht und Kühnheit bei der
Deutung)



1667

"Du wirst Dich dazu
 meine
erziehen, die Worte
 'schön' usw.

'Seele'

so auszusprechen –
schnell hintereinander; 20 Mal – PTO



1667 verso

hilft sehr dabei -
daß sie klingen
wie
'Teller' oder
Phtah=ta=te=eta oder so

viele hastige.
Häßlichkeiten
sind a conto des
Verheiratetseins zu
setzen.

1668

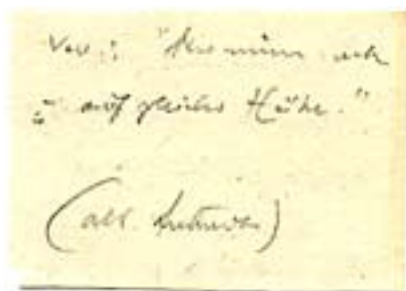
viele hastige
Häßlichkeiten
sind a conto des
Verheiratetseins zu
setzen.

"Ich fürchte, Wir
befinden uns bereits
seitwärts vom
Thema
schräg = seitwärts? (PTO)

1669

"Ich fürchte, Wir
befinden uns bereits
seitwärts vom
Thema

schräg = seitwärts? PTO



1669 verso

Var.: "Aber immer noch
- auf gleicher Höhe."
(als Antwort)

"ich möchte mal Seegras"
Hör (sie); er prahlerisch:
"ich habe viele Jahre lang darauf
geschlafen!" (Matratze) / ich
gewann sichtlich in ihren Augen
"Ach!"

1670

"ich möchte mal Seegras"
sehen" (sie); er prahlerisch:
"ich habe viele Jahre lang darauf
geschlafen!" (Matratze) / ich
gewann sichtlich in ihren Augen
"Ach!"

Die 'Schmalwasser-Undine'
hinterläßt (in seiner Schlaf-
kammer), bei jedem Fuß-
Taps, nasse Fußbilder auf
den hellgescheuerten trockenen
Dielen!

1671

Die 'Schmalwasser=Undine'
hinterläßt (in seiner Schlaf=
kammer), bei jedem Fuß=
Taps, nasse Fußbilder auf
den hellgescheuerten trockenen
Dielen!



1672

W gegen Etyms

gezwungen

schief

falsch

Was Wunders Hill
292
da Störche (große Vögel
+ Kinderbringer) +
Swallows + schwellen
für ihre Reisen anregten

1673

Was Wunders Hill 292
da Störche (große Vögel
+ Kinderbringer) +
swallows + schwellen
sie zum Reisen anregten

(und P wußte na=
türlich auch wieder
nichts Mißlicheres
von sich zu geben, als
ein ständiges Verdict
aus Achselzucken & Nicken PTO

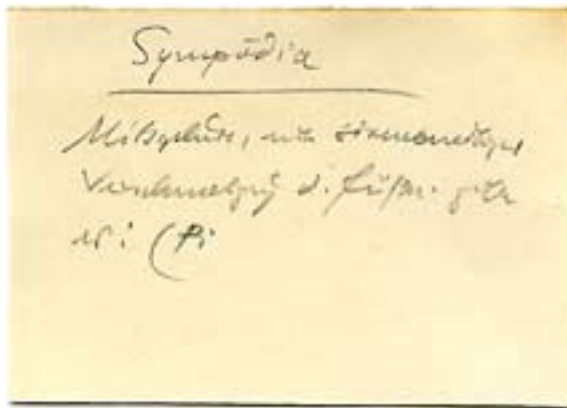
1674

(und P wußte na=
türlich auch wieder
nichts Mißlicheres
von sich zu geben, als
ein ständiges Verdict
aus Achselzucken & Nicken PTO



1674 verso

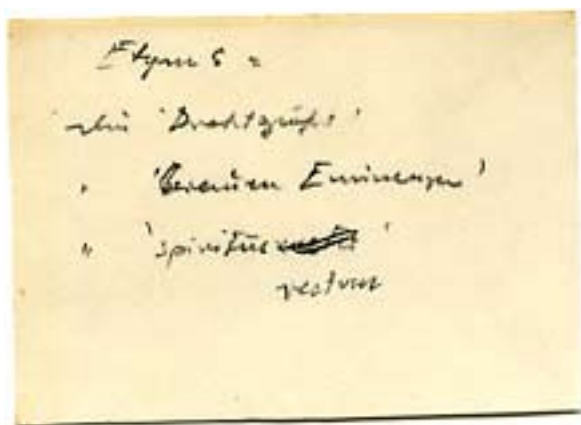
/ ... / Worauf Wilma die
süße kleine (fette) Faust
unter die Nase ballte,
und schrie ...



1675

Sympodia

Mißgeburt, mit sirenenartiger
Verschmelzung d. Füße gibt
es! Pi



1676

Etyms =

die 'Drahtzieher'

" 'Grauen Erinnerungen'

" 'spiritus rector'

rectum

(Grunn) (Punkel) 59
 1 Wehn in gut
 1 'Wind': ~).

 = Rilke; kurz: leiser Furz

1677

Demnach Pinkel=
 Szene

1 Wehn in gut

1 'Wind': ~).

 = Rilke; kurz: leiser Furz

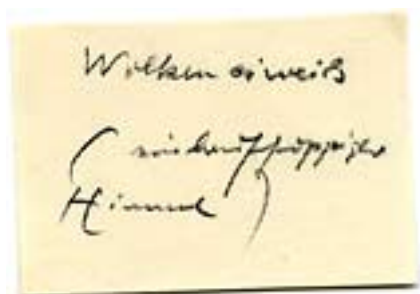
Poe's Faszinierung durch die (fouqué'sche)
Undine
 ging einmal vom 'Fu' aus; und
 dann von einer Frau, um die es
 ständig 'wässert'; ja, bei Ende löst
 sich ganz in's Brunnlein auf,
 und ihren geliebten 'Ritter' so
 ganz umspült.

1678

Poe's Faszinierung durch die (fouqué'sche)

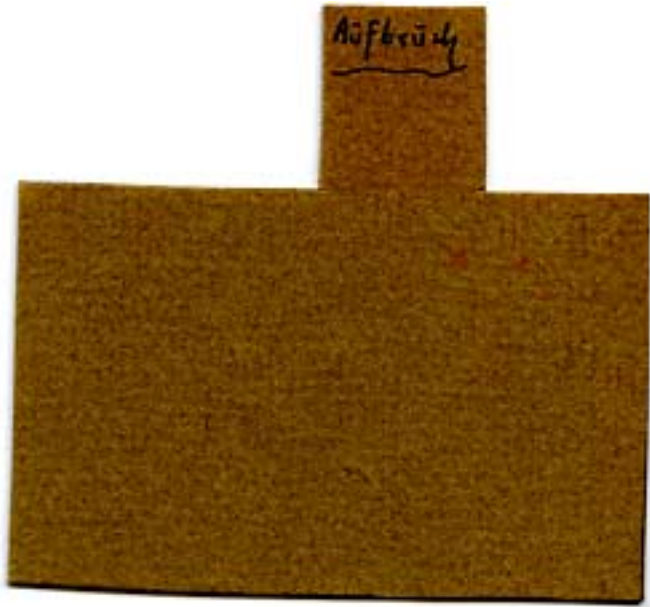
Undine

ging einmal vom 'Fu' aus; und
 dann von einer Frau, um die es
 ständig 'wässert'; ja, bei Ende sich
 ganz in's Brunnlein auflöst,
 und ihren geliebten 'Ritter' so
 ganz umspült.



1679

Wolkeneiweiß
(ein xxxschuppiger
Himmel)



1680

Aufbruch

pin gab das
Signal of the
robe

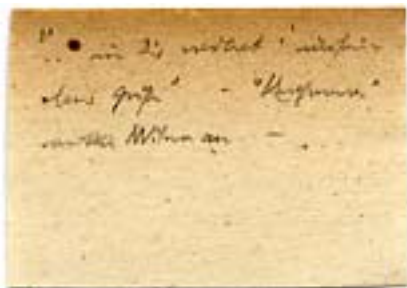
re Ra
L & C

1681

sie gab das
Signal of the
robe

re Ra

L & C



1682

"in dir wohnt 1 unsau=
berer Geist" – "Manchma"
merkte Wilma an –



1683

ein bißchen Ideen=
veränderung würde
Dir nicht übel tun,
Wilma
Euch Allen

^{NaDu!}
 "Poe muß übrigens, für den längeren
 persönlichen Umgang, ein ziemlich
 lästiger Typ gewesen sein" — : "Der
 bist Du — sind wir beiden — auch!"
 : "Eine Schwächung unserer Poesition be=
 deutet noch keine Stärkung
 der seinigen." sagt P.

1684

"NaDu! Poe muß übrigens, für den längeren
 persönlichen Umgang, ein ziemlich
 lästiger Typ gewesen sein" — : "Der
 bist Du — sind wir beiden — auch!"
 : "Eine Schwächung unserer Poesition be=
 deutet noch keine Stärkung
 der seinigen." sagt P.

Ich; mit Würde maestro
"... wenn ich dabei
irrte, so geschah es
im Eifer f. d. Sache
— den Mann Poe.

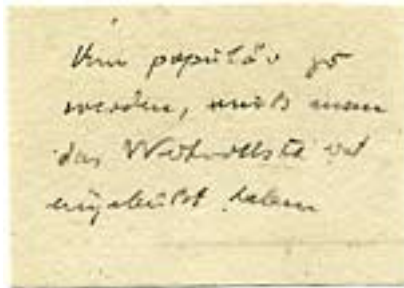
1685

Ich; mit Würde maestroso
"... wenn ich dabei
irrte, so geschah es
im Eifer f. d. Sache
— den Mann Poe."

Schornpipe = der
übergroße Schierling mit
dicken hohlen Stängeln
(niederdeutsch)

1686

Schornpipe = der
übergroße Schierling mit
dicken hohlen Stängeln
(niederdeutsch)



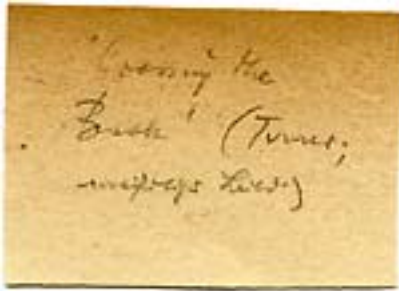
1687

Um populär zu
werden, muß man
das Wertvollste erst
eingebüßt haben

wenn ich mich so
recht natürlich gebe,
bin ich immer
'abwesend'

1688

wenn ich mich so
recht natürlich gebe,
bin ich immer am meisten
'abwesend'



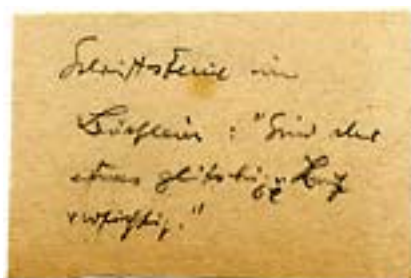
1689

'Crossing the
Brook' (Turner;
meisterliches Bild)



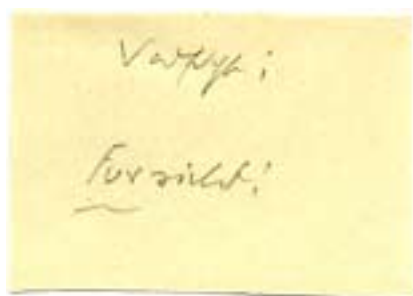
1690

untergetauchte
Steine – "Sie
meinen überspülte)
[V.: I – II. das spülen
lassen!]



1691

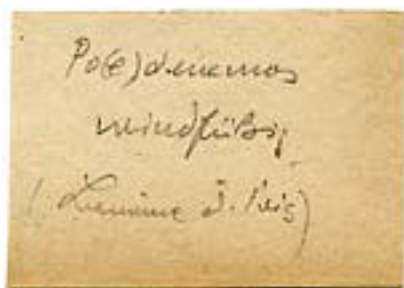
Schrittsteine im
Bächlein: "Sind aber
etwas glitschig .. Lauf
vorsichtig."



1692

Vorsicht!

Fursicht!



1693

Po(e)denemos
windfüßig
(Beiname d. Isis)

nachdem wir
die Fut gefunden
hatten

Druckfehlerverzeichnis
Fut +

1694

nachdem wir
die Fut gefunden
hatten

Druckfehlerverzeichnis
Furt

Undine
before possessing a
thole - and her
anxious yet happy condition
after possessing it

1695

Undine
before posessing a
thole - and her
anxious yet happy condition
after posessing it

ein posthornähnlich
fortz

er ließ einen

1696

ein posthornähnlich
Fortz

er ließ einen

forzoso, spanisch:
notwendig
forzador: ein
Notzüchtiger

1697

forzoso, spanisch:
notwendig
forzador: ein
Notzüchtiger

(Durchs Fernglas sehen
& gleichzeitig dazu
fortzen?): "Muß das
sein, Paul?" "I guess
so" - erwiderte er hastig
zerstreut

1698

(Durchs Fernglas sehen
& gleichzeitig dazu
fortzen?): "Muß das
sein, Paul?" "I guess
so" - erwiderte er hastig
zerstreut

(beim einen Leutnant dazum
f. 174): "Wills' De in
Schtück Brod dazu
habm?"

1699

(bei einem besonders heftigen
Fortz): "Wills' De 'n
Schtück Brod dazu
habm?"

W sieht fr.
'unverwandt'
an

= böse un=verwandtschaftlich

1700

W sieht Fr.
'unverwandt'
an

= böse un=verwandtschaftlich

das 'Fuchsberg-Haus' im
Fernrohr!

1701

Das 'Fuchsberg-Haus' im
Fernrohr!

Fahren unsern rein
 "Lenden: 'Traumverließe
 unseres Körpers" II, 237
 Fluß ohne Ufer
 I Holzschiff
 II + III G. Anias Horn
 IV Epilog

'geschwollene'
 Ausdrücke
 kann P.
 sagen

1702

Jahnn nennt die
 "Lenden: 'Traumverließe
 unseres Körpers" II, 237
 Fluß ohne Ufer

I Holzschiff 'geschwollene'
 II + III G. Anias Horn Ausdrücke
 IV Epilog kann P.
 sagen



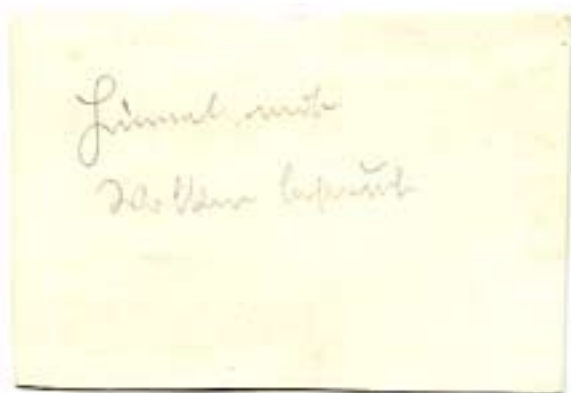
1703

"and all his winds
Dan Aeolus did
keepe" Dän!
fortzte nicht

P skeptisch
skeptesthai:
mit vorgehaltener
Hand in die Ferne sehen
spähen
beim Pinkeln

1704

P skeptisch
skeptesthai:
mit vorgehaltener
Hand in die Ferne sehen
spähen
beim Pinkeln



1705

Himmel mit
Wolken bestreut

die Handelsreise ^{die die} =
 befallenen Herren be-
 kunden ist zu min-
 destens $\frac{2}{3}$ ($\frac{3}{4}$?) echt;
 nur die PTO

1706

die die
 die Harmlosigkeit der
 befallenen Herren be-
 kunden ist zu min-
 destens $\frac{2}{3}$ ($\frac{3}{4}$?) echt;
 nur die PTO

zureichende Erklärung für
ihre immer gleiche Wi-
derstandsunfähigkeit.
zu 1/3 'sheer fudge'

1706 verso

zureichende Erklärung für
ihre immer gleiche Wi-
derstandsunfähigkeit

zu 1/3 'sheer fudge'



1707

rüber nach
Fahrtbusch
(=fast bush!)
Ortsname

auf einen achselzuckend-höflichen Ein=
wand rede ich gleichermaßen wieder,
daß der Betreffende eben resistenter
gegen Wortassoziationen sei, denn ich
~~bin nicht, wie Sie sind~~ -
beneidenswert, und schließlich

1708

auf einen achselzuckend=höflichen Ein=
wand rede ich gleichermaßen wieder,
daß der Betreffende eben resistenter
gegen Wortassoziationen sei, denn ich
beneidenswert, wer frei davon

die Fixierung auf (*Etyms) kann
 nimmt dann nicht selten patho-
 logische Formen an — Stifter
 auf 'Ding'; Karl May auf
 'Bär'

einfachste geile
 nicht Etyms sondern
 einfach stumpfe
 geile Ausrufungen

1709

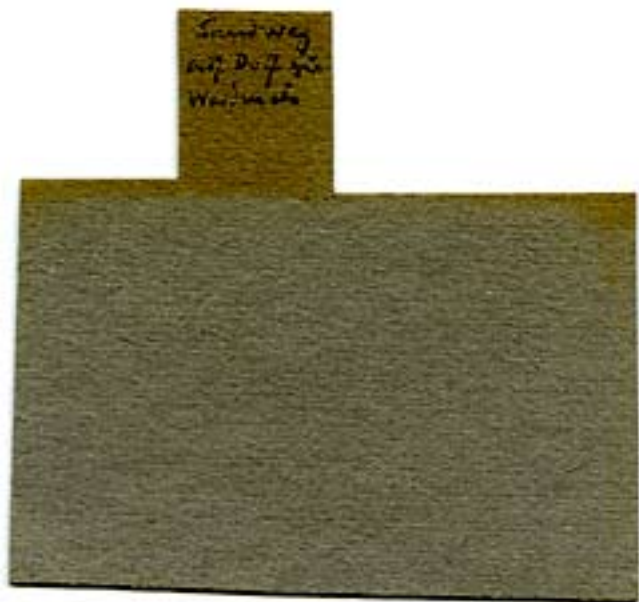
Die Fixierung auf (* Etyms) kann
 nimmt dann nicht selten patho=
 logische Formen an — Stifter
 auf 'Ding'; Karl May auf
 'Bär'

einfältigste geile
 ja nicht Etyms sondern
 einfach stumpfe
 geile Ausrufungen



1710

die
tiefsinnigen
Meerpflanzen



1711

Sandweg
auf Dorf zu
Weiden etc

die! lin! den! Lüf! te! sind! er! ^{wacht!}

 siiiii! : [!]
 : säuseln und weben

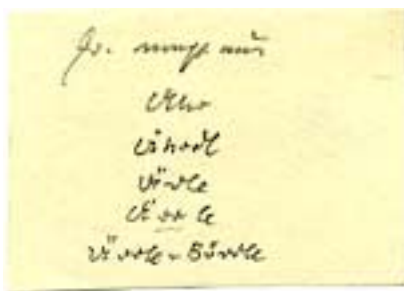
 SIE ^{schafte} ~~schaffte~~ allen Enden: o süßer Duft!

1712

die! lin! den! Lüf! te! sind! er! wacht!

 siiiii! :
 : säuseln und weben

 SIE schafte allen Enden: o süßer Duft!



1713

Fr. macht aus

Uhr

Ührdl

Ürle

Ürrle

Ürrle=Bürrle

Ich): "Meine angebotete Sech=
 zehnjährige ..." Sie giftete
 mich an: "Das darfsDú nie
 wieder
 mehr sagn!" :?
 angebotete

1714

Ich): "Meine angebotete Sech=
 zehnjährige ..." Sie giftete
 mich an: "Das darfsDú nie
 wieder
 mehr sagn!" :?
 angebotete



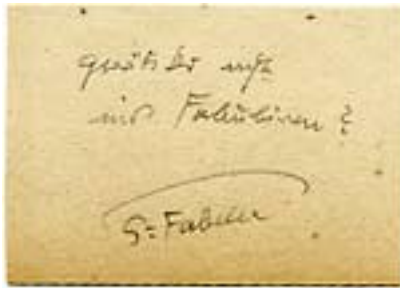
1715

ich ihr Ärmchen
neckte

trockenen Rückens
schritt (er = sie)
~~xxxx~~ davon
Var.

1716

trockenen Rückens
schritt (er = sie)
dxxx davon
Var.



1717

geräts Du nicht
ins Fabulieren?
S=Fabeln

Fr. böseartig: "Du warst unfay'r!
 Von uns Fümwen —" :5? ? "Nu
 ich & Du, Paps Die & Poe! —
 haßDe bloß Mich & Paps durchgehechelt!"
 Und Poe. —: Und Mutti & Dich=selber aus=
 gelassn!" Daß Sie das nich einsah!: "Wilma
 hab' ich absichtlich — taktisch klug! — wegge=
 lassen: selbst die kleinste=lustigse
 Erkenndich=
 selbst, hättesD näm'ich Du zu entgelten (PTO)

1718

Fr. böseartig: "Du warst unfay'r!

Von uns Fümwen —" :5? ? "Nu

ich & Du, Paps Die & Poe! —

haßDe bloß Mich & Paps durchgehechelt!"

Und Poe. —: Und Mutti & Dich=selber aus=

gelassn!" Daß Sie das nich einsah!: "Wilma

hab' ich absichtlich — taktisch klug! — wegge=

auch das

lassen: selbst die kleinste=lustigse

Erkenndich=

selbst, hättesD näm'ich Du zu entgelten PTO

gesehen? * Zettel A. Sie senkte ein
erstes bißchen den Kopf. : "Und was
my poor self anbelangt so wollte ich
Dir's überlassen. * x Zettel B.

1718 verso

* Zettel A

gehabt: stimmts?" Sie senkte ein
erstes bißchen den Kopf. : "Und was
my poor self anbelangt so wollte ich
Dir's überlassen xx Zettel B.

* ^A "Wogegen Sie sich, ob einer lütten
sichtbar werden Schwäche ~~an~~ ^{an} Dir,
sofort sinnlos=überlegen dünkt:
was Dir & unserm hoffentlich friedli=
chen Heute dann sofort zugute kommt.
- Klar?"

1719

A

"Wogegen Sie sich, ob einer lütten
sichtbar werden Schwäche an Dir,
sofort sinnlos=überlegen dünkt:
was Dir & unserm hoffentlich friedli=
chen Heute dann sofort zugute kommt.
- Klar?"

kein ernstes Buch
ist bei uns
seines Lebens
Freud? sicher
Meyer? Poe

1720

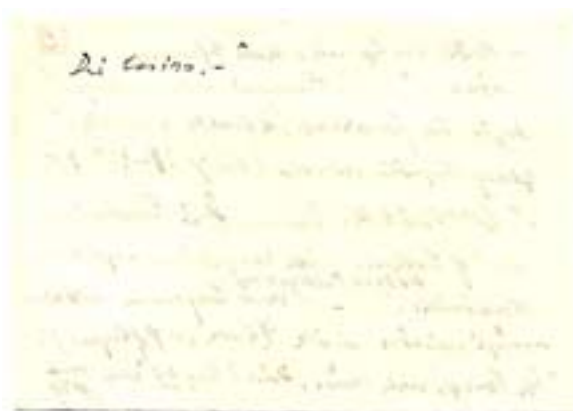
kein ernstes Buch
ist bei uns
seines Lebens
Freud? sicher
Meyer? Poe

- ob Du den Spinell & Mich schonen, (B)
 oder ... : "Kommt nicht in Frage!"
 sagte Sie fanatisch; & drehte & drehte:
 gleich sagst Du schnell 1 Buch! 18-2!" ! -
 : "OPPOLZER, 'Canon der Finsternisse'
 dh. 'of Eclipses' : ich hab nur den englischen
 Nachdruck." - (Und begann erbar=
 mungswürdic in die Hände zu schlagen):
 "Ich kriegs nicht raus, Dän! Sag Du's: was mit
 PTO

1721

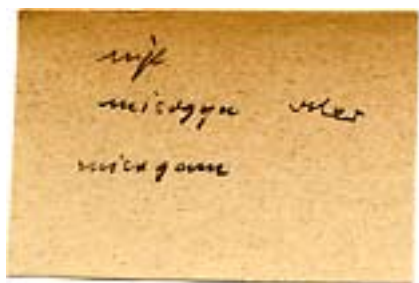
B

"— ob Du den Spinell & Mich schonen,
 oder ..." : "Kommt nicht in Frage!"
 sagte Sie fanatisch; und drehte & drehte: "
 gleich sagst Du schnell 1 Buch! — ?!" ! —
 : "OPPOLZER, 'Canon der Finsternisse'
 dh. 'of Eclipses' : Ich hab nur den englischen
 die Dover Publication!"
 Nachdruck." — (Und begann erbar=
 mungswürdic in die Hände zu schlagen):
 "Ich kriegs nicht raus, Dän! Sag Du's: was mit
 PTO



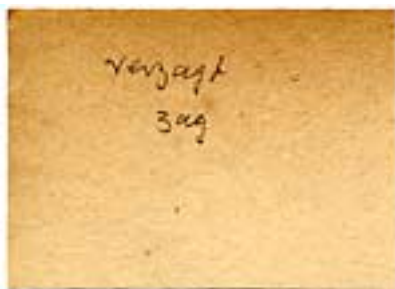
1721 verso

Dir los iss. -"



1722

nicht
misogyn oder
misogam



1723

verzagt
zag



1724

"Fränzel – müssen wir uns
geistig voreinander ausziehen?
– dh. für Dich kanns vielleicht
ganz gut sein. Ich muß es eben
richtig machen. – Also wir wollen
uns mentaliter ausziehen?" PTO



1724 verso

Sie nickte noch ein
Weilchen; und murmelte
was, das ich nicht verstand.
"Hab's doch schon
getan" Fr.

Oppolzer C. of Ecl. (

- 1) canon = cunny mit Röhrchen
Kanne
- 2) eclipse = Impotenz
- 3) ~~Dover~~ Publication: Ich bin
'doow' daß ich (Dir)'s
publiziere.
- 4) "und Opp. ..?" fragte sie. "Fällt mir selber
nichts
rechtes ein: Opposition? Upholsterer: Obo=
lus? Opposum = Beuteltier = Opportunity

1725

Oppolzer C. of Ecl. 1

1) canon = cunny mit Röhrchen
Kanne

2) eclipse = Impotenz

3) Dover Publication: Ich bin
'doow' daß ich (Dir)'s
publiziere.

4) "und Opp. ..?" fragte sie. "Fällt mir selber
nichts

rechtes ein: Opposition? Upholsterer: Obo=
lus? Opposum = Beuteltier = Opportunity

Oppolzer 2 (c)

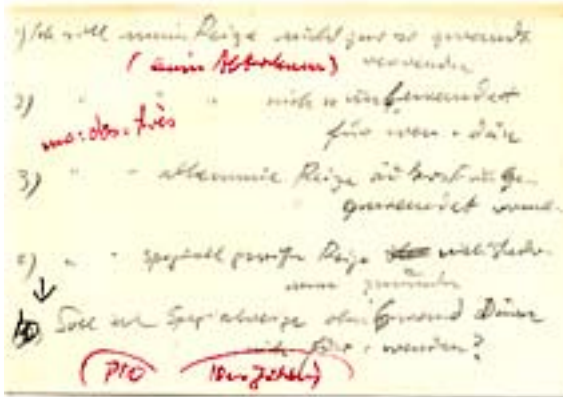
: Na 's wär auch schon Anzügliches
 genug beisammen - (Daß, wenn wir
opposite, auf ~~einladender~~ ^{schwellender} upholstery,
 eine opportunity aufs einladendste
 oporierte, das Opposum dennoch eine
 Eclipse (Sie hatte auch schon ge-
 dankenvoll zu nicken begonnen.)).

1726

Oppolzer 2

2

: Na 's wär auch schon Anzügliches
 genug beisammen - (Daß, wenn wir
 schwellender
opposite, auf einladender upholstery,
 eine opportunity aufs einladendste
 oporierte, das Opposum dennoch eine
 arme
 Eclipse (Sie hatte auch schon ge=
 dankenvoll zu nicken begonnen.)).



1727

- 1) Ich soll meine Reize nicht gar so gewandt
(beim Abtrocknen) verwenden
 - 2) " " " nicht so unbewandert
uno=dos=tres für wen=dän
 - 3) " " alle meine Reize äußerst unbe=
gewandt verwend.
 - 4) " " speziell gewisse Reize nicht Jeder=
mann zuwenden
- Soll ich Spezialreize ohn' Gewand Dänn
nich für=wenden?
- PTO 10er Zählen

Fr) Hei!
held her head high
(& thought herself a
Dame) Tennyson

1728

Fr) Hei!
held her head high
(& thought herself a
Dame)
Tennyson



1729

Kleine Mädchen an rote
Lutscher=Stangen
gewöhnen
rote P. kauft
 eine

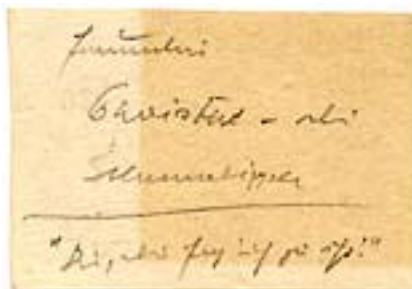


1730

Ferngeröhre

Fernröhren 1

Güterzug



1731

Freundin
Christa — die
Schamlippen

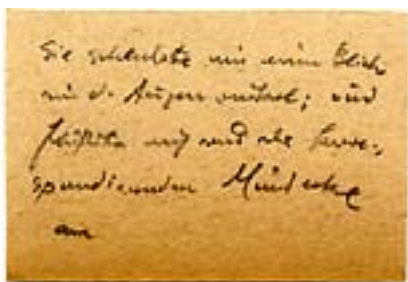
"Du, das sag ich zu ihr!"

(*B. punctulini*
petra)
"Och - sonne
Blaßgelbe=Fitte"

1732

(Fr. Freundin
Petra)

"Och - sonne
Blaßgelbe=Fitte"



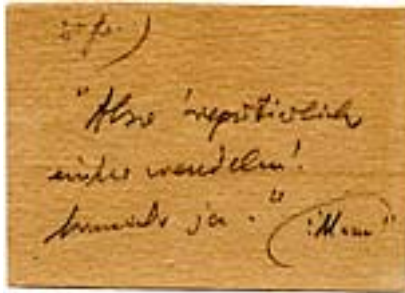
1733

Sie schenkte mir einen Blick
aus d. Augenwinkel; und
flüsterte mich aus der korre=
spondierenden Mundecke
an

after this gorgeous
~~5th~~ sentence (Moore
72)

1734

after this gorgeous
sentence (Moore
72)



1735

zu Fr.

"Also 'reputierlich
einher wandeln'.

kannst ja." : 'M=m!'



1736

... sagte sie, in einem
Anflug von
Liebe

unter Hochspannung.
Leitungen wächst
Melde? es besonders gut.

('er' auch? oh ja!)

1737

unter Hochspannungs=
leitungen wächst
Melde? es besonders gut.

('er' auch? oh ja!)

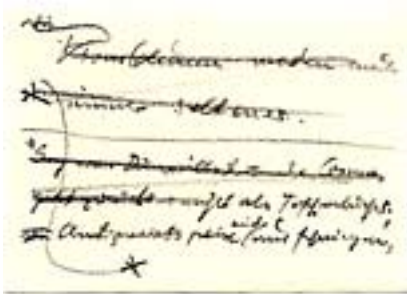


1738

Die

Melde

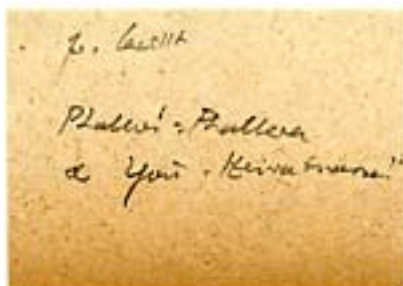
stand in schöner Bildung



1739

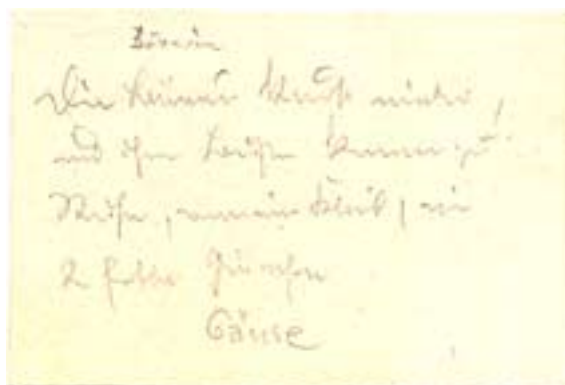
die
Kornblumen werden auch
immer seltener.

"Sag was Du willst – der Cosmos
geht zurück nichts als Taschenbücher;
sind
Antiquariatspreise nur schweigen,



1740

Fr. brüllt
Phaller'=Phallera
& You=Heiratsassa!



1741

Bäuerin

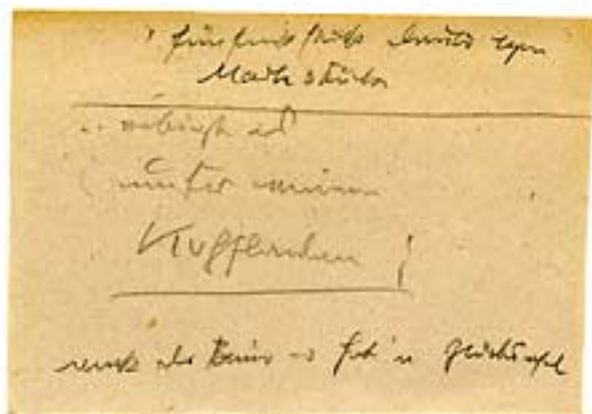
Die Bäuerin kniet nieder,
und ihre Brüste kommen zur
Ruhe, vorn im Klein, wie
2 fette Gänse

Gänse

ein Pflüger: riß
Mutter Erde die
Bauch=Epidermis
entzwei

1742

ein Pflüger: riß
Mutter Erde die
Bauch=Epidermis
entzwei



1743

1 Fünfmarkstück drunter legen
Markstück

verbirgt es
unter einem
Kuhfladen!

denkt der Bauer er hat 'n Glücksesel

Hirten-Szenen
(meist Bockereien)

1744

Hirten=Szenen
(meist Bockereien)



1745

Füllis, Schäferin

überschwenglich
(von 'Schwengel'!)

1746

überschwenglich
(von 'Schwengel'!)

Callistris = penis
(bei Rabelais)

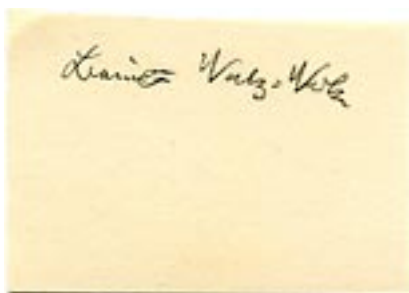
1747

callistris = penis
(bei Rabelais)



1748

menschen dufte
Flöten



1749

Beine = Walz=Werk



1750

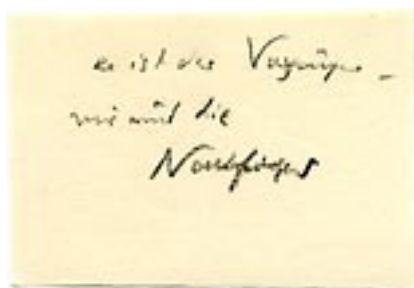
	W + Fr.
furbas	schritten
gehen	

Fell nach unten	
Schritten	

W:
Euer ewiges
cynisches Löchl
!

1751

W :
Euer ewiges
cynisches Löchl



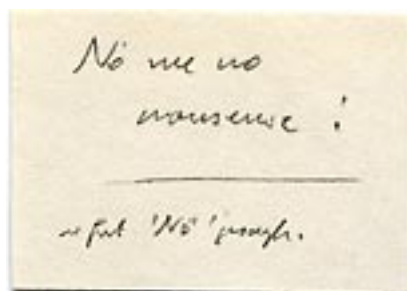
1752

er ist der Vorgänger –
wir sind die
Nachfolger

W: "Deine Deutungen
werden stereotyp, Dän.
- Bei dieser herrlichen
~~Viel~~ Philfalt
Philphallt von
Kunstgebilden. // Vielfalt??!

1753

W : "Deine Deutungen
werden stereotyp, Dän.
- Bei dieser herrlichen
Philfalt
Philphallt von
Kunstgebilden. // Vielfalt??!



1754

No me no
nonsense!

er hat 'Nö' gesagt.



1755

uns?

W sah ihn mit
einem Gemisch aus
Haß & Schutzbedürf=
tigkeit an

Coo=Heerde?

der Traktor ^{Lehnt sich} wendete
~~hinten~~ wieder, stür
wie Stifter, und

1756

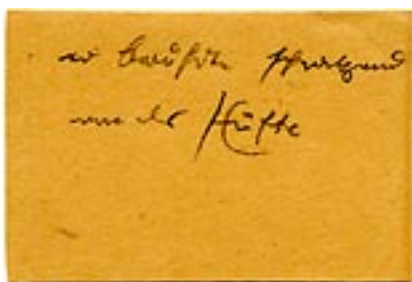
, hinten,
der Traktor wendete
hinten wieder, stur
wie Stifter, und

stramme
fette Jäterinnen,
sich über die eigenen
Brüstungen gebeugt
gebäucht

W

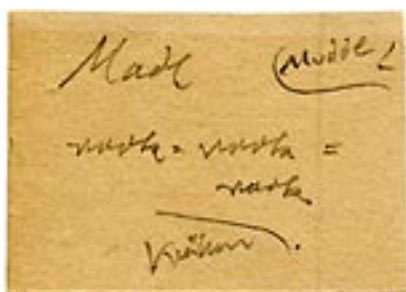
1757

stramme
fette Jäterinnen,
sich über die eigenen
Brüstungen gebeugt
gebäucht



1758

er berührte schnalzend
an der Hüfte



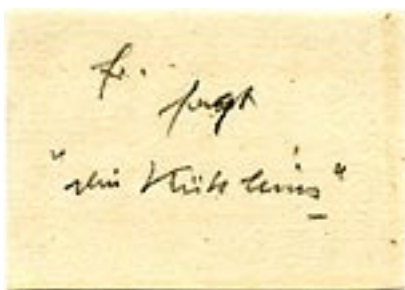
1759

Madl Muddl?

rook=rook=

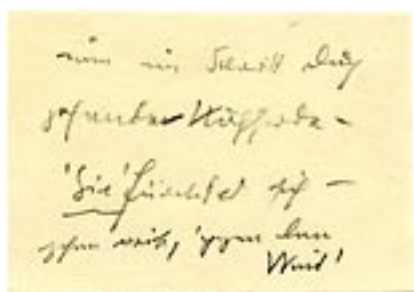
rook

Krähen.



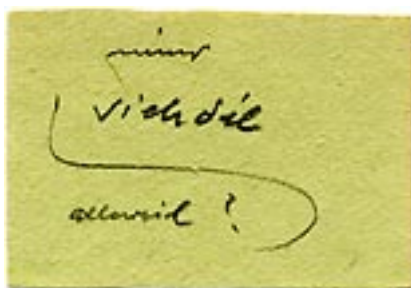
1760

Fr. sagt
"die Kühleins"



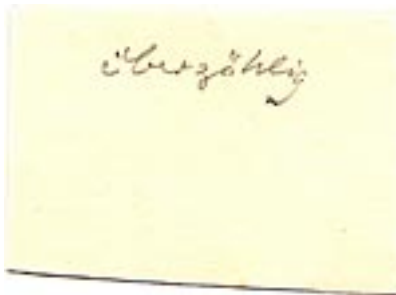
1761

eine im Schritt durch
gehende Kuhherde –
'Sie' fürchtet sich –
gehen weit, 'gegen den
Wind'



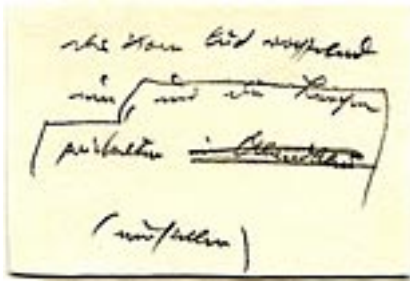
1762

immer
viehdél
alleweil?



1763

überzählig



1764

Das Korn lud rasselnd
ein, und die Lerchen
prickelten im Abendblau
(umstellen)



1765

o ir großen
Küe!



1766

ein

Rebhuhn

– ja ja Partridge :

hast Du Den richtig
ausgewertet?" (zu P.

Zu
Partridge
Toujours perdrix,
Paul
Rebhühner fliegen auf:

1767

Zu

Partridge

Toujours perdrix,

Paul

Rebhühner fliegen auf :



1768

ein Gesicht wie

ein

Schuhu

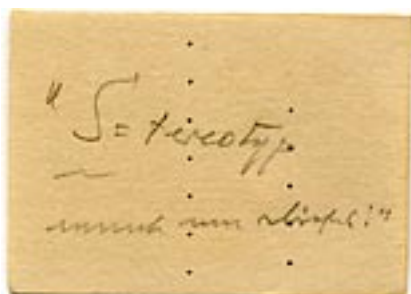
von Schuh Fr. kann's
nich hören



1769

über
Statistik

Typ der
Geschichten
'D. Zirkel'



1770

"S=tereotyp
nennt man dieses!"



1771

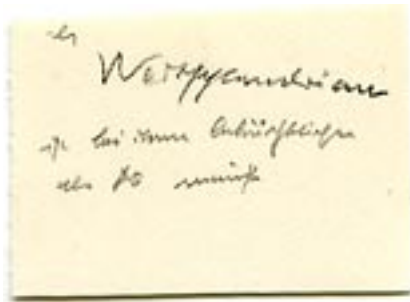
xxx zusammentragen
— beim Übersetzen
fiel das Material gewissermaßen
organisch an



1772

überreich an syste=
matischem Tand
seine Geschichten

meine Erklärungen.



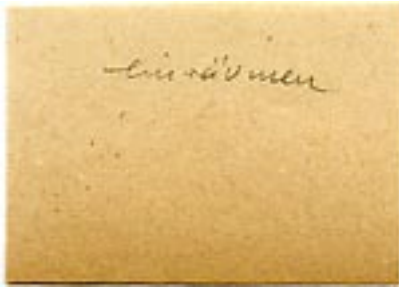
1773

der Wortschlendrian
ist bei ihm beträchtlicher
als Du meinst

die Repetition ist eine
Art von
'Fixierbad'
für die S=Vorstellungen

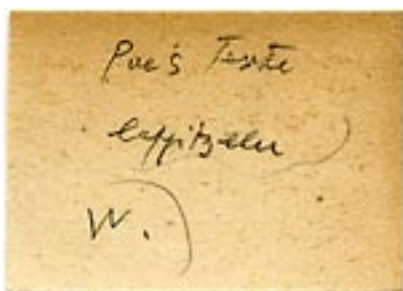
1774

Die Repetition ist eine
Art von
'Fixierbad'
für die S=Vorstellungen



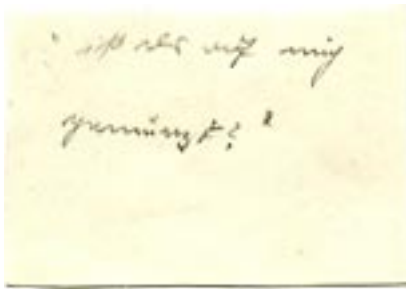
1775

einräumen



1776

Poe's Texte
bespitzeln
W.



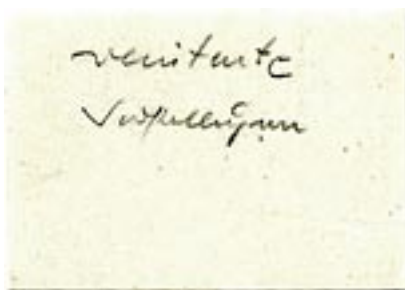
1777

"ist das auf mich
gemünzt?"



1778

ja dänn mach
das Dänn
~ Dän



1779

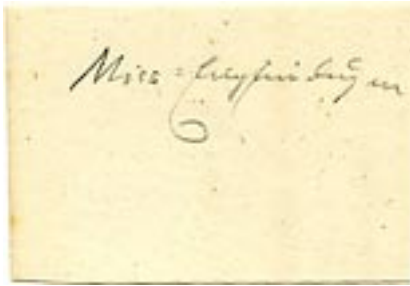
renitente
Vorstellungen



1780

100 kleine Umstände,
die immer wieder
vorkommen

wiederkehren?



1781

Miss=Empfindungen

Schludrig
hingeschludert?
Ist's jedoch nicht

1782

Schludrig
hingeschludert?
Ist's jedoch nicht

Was Konstruktion
anbelangt, ist P. ein
Wirrkopf.

1783

Was Konstruktion
anbelangt, ist P. ein
Wirrkopf.

nur ein literarischer &
sonstiger Pedant wie
Quinn, kann es
....

1784

nur ein literarischer &
sonstiger Pedant wie
Quinn, kann es
....

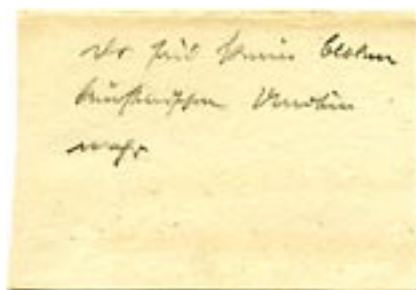
Ein emotionelles
Schlamperei der
DP's

V : das e=bedingte Geschlampe

1785

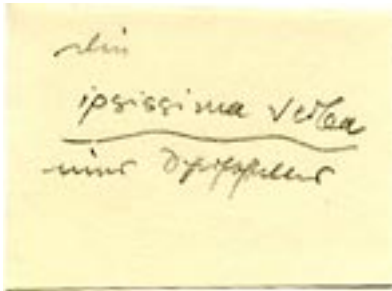
Die emotionelle
Schlamperei der
DP's

V : das e=bedingte Geschlampe



1786

Das sind keine bloßen
künstlerischen Unarten
mehr



1787

Die
ipsissima verba
eines Schriftstellers



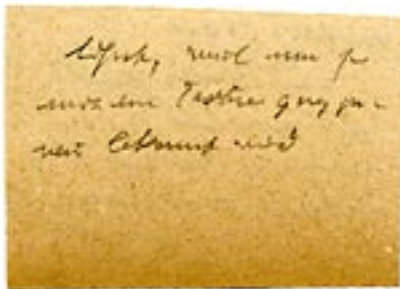
1788

schon die Reihenfolge
erscheint schier
inappellabel
nicht zu revidieren

korrekter : es sind
Zwangsgebilde,
und man wird ihrer am
leichtesten habhaft durch
statistische Untersuchungen
& ein zeitraubender Weg,
der sich jedoch auch deswegen
PTO

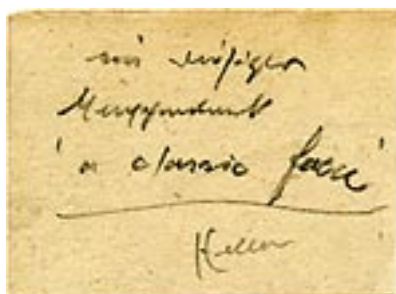
1789

korrekter : es sind
Zwangsgebilde,
und man wird ihrer am
leichtesten habhaft durch
statistische Untersuchungen
& ein zeitraubender Weg,
der sich jedoch auch deswegen
PTO



1789 verso

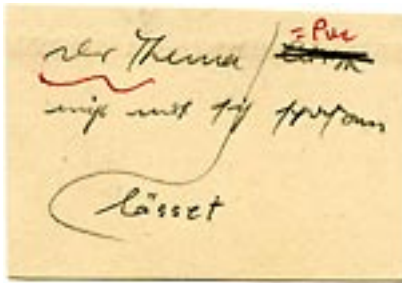
lohnt, weil man so
mit den Texten ganz ge=
nau bekannt wird



1790

ein riesiger
Menschendreck
'a classic faece'

Helen



1791

= Poe

das Thema läßt
nicht mit sich spaßen
lässet

"Ja aber
Liebeskind
(in I Wort: Steigerung!)

1792

"Ja aber
Liebeskind
(in I Wort : Steigerung!)

Alle haben wir Unsre 'Vermei=
dungen' & 'Obsessionen'
— ich hab ma Een gekannt,
der schrieb bloß über die
Haide und über alte, to=
tal unbekannte, auch PTO

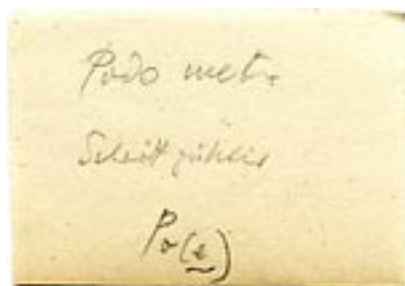
1793

Alle haben wir Unsre 'Vermei=
dungen' & 'Obsessionen'
— ich hab ma Een gekannt,
der schrieb bloß über die
Haide und über alte, to=
tal unbekannte, auch PTO



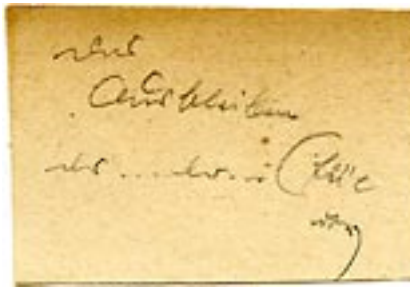
1793 verso

uninteressant gewordene
Scharteken von 1800 :
Tierchen : Pläsierchen



1794

Podometer
Schrittzähler
Po(⓪)



1795

Das
Ausbleiben
des ... der ... (Fülle
ubw)

nichts von
rauhem rassselnden
Regenmeeren in
der Luft (immer heiß,
immer Sommer)

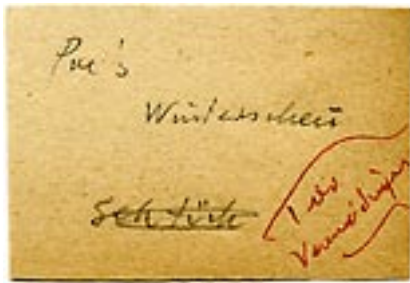
1796

nichts von
rauhem rassselnden
Regenmeeren in
der Luft (immer heiß,
immer Sommer)

Die Eliminierung des
Winterhalbjahres
ist S=bedingt

1797

Die Eliminierung des
Winterhalbjahres
ist S=bedingt



1798

Poe's

Winterscheu

Schtück 1 der
Vermeidungen

Das kennt Poe nicht : kein
kaltes, gefrorenes oder tauendes
Land, voll eiserner Wälder
(V: Eisenwälder?)

1799

Das kennt Poe nicht : kein
kaltes, gefrorenes oder tauendes
Land, voll eiserner Wälder
(V : Eisenwälder?)

das kann sich wohl
einmal passen; aber

1800

Das kann sich wohl
einmal passen, aber